

2009. május 6., szerda

**A 2006. május 17-i intézményközi megállapodás módosítása**

P6\_TA(2009)0354

**Az Európai Parlament 2009. május 6-i állásfoglalása a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásnak a többéves pénzügyi keret (2007-2013) tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló módosított javaslatról (COM(2009)0171 – C6-0508/2008 – 2008/2332(ACI))**

(2010/C 212 E/02)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett módosított javaslatára (COM(2009)0171),
- tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra <sup>(1)</sup> (a 2006. május 17-i IKM), és különösen annak 21., 22. és 23. pontjára,
- tekintettel 2009. március 25-i állásfoglalására a 2007–2013-as pénzügyi keret félidős felülvizsgálatáról <sup>(2)</sup>, valamint a 2009. március 10-i állásfoglalására a 2010-es költségvetési eljárásra vonatkozó iránymutatásokról <sup>(3)</sup>,
- tekintettel a 2009. április 2-i háromoldalú egyeztetés (trilógus) következtetéseire,
- tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A6-0278/2009),

1. jóváhagyja a 2009. április 2-i háromoldalú egyeztetés következtetéseit;
2. hangsúlyozza, hogy többéves pénzügyi keret felülvizsgálatáról szóló megállapodás a tagállamok által tapasztalt pénzügyi és gazdasági válságra válaszul létrejött, sikeres intézményközi együttműködés eredménye, a szolidaritás előmozdításával az energiaforrások területén, valamint a szélessávú internet előmozdításával a vidéki területeken és a mezőgazdasági ágazat támogatásával;
3. emlékeztet arra, hogy e megállapodással a Parlament – kettős kapacitásában, mint jogalkotási és költségvetési hatóság – megvédte meglévő prioritásait, csakúgy, mint a 2008-as költségvetési eljárás során, amikor megállapodás született a Galileo program finanszírozásáról;
4. egyetért azzal a politikai kompromisszummal, amely rendelkezik egy kompenzációs mechanizmusról a 2010-es költségvetési eljárásra vonatkozóan, és – de csak ha szükséges a 2011-es költségvetési eljárásra vonatkozóan is; emlékeztet arra - amint azt az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság által, az 2009. április 2-i trilógus során elfogadott közös nyilatkozat is rögzítik -, hogy a kompenzációs mechanizmus nem érinti az együttdöntési eljárással elfogadott programok pénzügyi keretösszegét, sem az éves költségvetési eljárást, és finanszírozására a költségvetési jogi keretben rendelkezésre álló valamennyi költségvetési eszköz felhasználásával kerül sor;
5. megerősíti, hogy a 2006. május 17-i IKM tárgyalásai eredményeként megmaradt deficittek és maradványok kérdése még mindig megoldatlan, és e deficiteket kezelni kell a 2008-2009-es félidős felülvizsgálat során, amint arról a 2006. május 17-i IKM 3. sz. nyilatkozat rendelkezik, valamint az éves költségvetési eljárások során, amennyiben lehetséges, nagyobb fokú rugalmassággal, és mindenesetre a 2006. május 17-i IKM által előírányzott valamennyi eszköz alkalmazásával; emlékeztet arra, amint azt a Parlament is megállapítja a 2009. április 2-i trilógus során tett egyoldalú nyilatkozatában, hogy a félidős felülvizsgálat során a Bizottságnak ki kell állnia a 2009. március 25-én elfogadott állásfoglalásában meghatározott elvek mellett;

<sup>(1)</sup> HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2009)0174.

<sup>(3)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2009)0095 és 0096.

2009. május 6., szerda

6. óva int a 2. fejezet keretében rendelkezésre álló mozgástér egyéb fejezetek finanszírozására történő rendszeres felhasználásától, mert ez veszélyeztetheti a mezőgazdasági ágazat érdekeit a piaci árak váratlan csökkenése esetén;

7. sajnálja, hogy a Tanáccsal csak a parlamenti ciklus lejárta előtt két hónappal sikerült megállapodásra jutni, kevesebb teret hagyva a tárgyalásokra, és sajnálja, hogy ez nyomás alá helyezte az intézményeket az egyébként lojális együttműködés légköre ellenére;

8. jóváhagyja az ezen állásfoglaláshoz mellékelt határozatot;

9. utasítja elnökét, hogy a Tanács elnökével együtt írja alá a határozatot, és gondoskodjon annak közzétételéről az Európai Unió Hivatalos Lapjában;

10. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást, beleértve annak mellékletét is, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

MELLÉKLET

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA**

**2009. május 6.**

**a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásnak a többéves pénzügyi keret (2007-2013) tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra <sup>(1)</sup>, és különösen annak 21. pontjára, 22. pontjának első és második bekezdésére és a 23. pontjára,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság a 2009. április 2-i háromoldalú találkozón (trilógus) megállapodott az energiaágazatbeli és a szélessávú internettel kapcsolatos projektek finanszírozásáról – az infrastruktúrák modernizálására és az energiaszolidaritásra irányuló európai gazdaságélénkítési terv keretében –, valamint a közös agrárpolitika 2003-as félidős reformjának („állapotfelmérés”) értékelésével összefüggésben meghatározott „új kihívásokkal” kapcsolatos műveletek megerősítésének finanszírozásáról. A finanszírozás - első lépésként - megkívánja a 2007–2013-as többéves pénzügyi keret felülvizsgálatát, az Intézményközi Megállapodás 21., 22. és 23. pontjával összhangban, hogy folyó árakon 2 000 000 000 euróval megemeljék az 1a. alfejezet alá tartozó kötelezettségvállalási előirányzatok 2009. évi plafonértékét.
- (2) az 1a. alfejezet plafonértékének megemelését teljes mértékben ellensúlyozza a 2. fejezet alá tartozó kötelezettségvállalási előirányzatok 2009. évi plafonértékének 2 000 000 000 euróval történő csökkentése.
- (3) a kötelezettségvállalások és a kifizetések közötti megfelelő kapcsolat fenntartása érdekében kiigazítják a kifizetési előirányzatok éves plafonértékét. A kiigazítás semleges lesz (zéró összegű).
- (4) a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló intézményközi megállapodás I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> E célból a fenti megállapodásból eredő számadatokat átszámolják 2004-es árakra.

2009. május 6., szerda

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

A költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló intézményközi megállapodás I. melléklete helyébe e határozat melléklete lép.

Kelt Strasbourgban, 2009. május 6.

az Európai Parlament részéről  
az elnök

a Tanács részéről  
az elnök

## MELLÉKLET

**AZ EURÓPAI GAZDASÁGÉLÉNKÍTÉSI TERV TEKINTETÉBEN FELÜLVIZSGÁLT PÉNZÜGYI KERET  
(2007–2013)**

(millió euró - 2004-es konstans árakon)

KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZATOK	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2007-2013 Összesen
<b>1 Fenntartható növekedés</b>	<b>50 865</b>	<b>53 262</b>	<b>55 883</b>	<b>54 860</b>	<b>55 400</b>	<b>56 866</b>	<b>58 256</b>	<b>385 392</b>
1a Versenyképesség a növekedésért és foglalkoztatásért	8 404	9 595	12 021	11 000	11 306	12 122	12 914	77 362
1b Kohézió a növekedésért és foglalkoztatásért	42 461	43 667	43 862	43 860	44 094	44 744	45 342	308 030
<b>2 A természeti erőforrások megőrzése és kezelése</b>	<b>51 962</b>	<b>54 685</b>	<b>52 205</b>	<b>53 379</b>	<b>52 528</b>	<b>51 901</b>	<b>51 284</b>	<b>367 944</b>
ebből: a piaccal kapcsolatos kiadások és közvetlen kifizetések	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
<b>3 Uniós polgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesülése</b>	<b>1 199</b>	<b>1 258</b>	<b>1 380</b>	<b>1 503</b>	<b>1 645</b>	<b>1 797</b>	<b>1 988</b>	<b>10 770</b>
3a Szabadság, biztonság és a jog érvényesülése	600	690	790	910	1 050	1 200	1 390	6 630
3b Uniós polgárság	599	568	590	593	595	597	598	4 140
<b>4 Az EU mint globális szereplő</b>	<b>6 199</b>	<b>6 469</b>	<b>6 739</b>	<b>7 009</b>	<b>7 339</b>	<b>7 679</b>	<b>8 029</b>	<b>49 463</b>
<b>5 Igazgatás <sup>(1)</sup></b>	<b>6 633</b>	<b>6 818</b>	<b>6 973</b>	<b>7 111</b>	<b>7 255</b>	<b>7 400</b>	<b>7 610</b>	<b>49 800</b>
<b>6 Ellentételezés</b>	<b>419</b>	<b>191</b>	<b>190</b>					<b>800</b>
<b>KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZATOK ÖSSZESEN</b>	<b>117 277</b>	<b>122 683</b>	<b>123 370</b>	<b>123 862</b>	<b>124 167</b>	<b>125 643</b>	<b>127 167</b>	<b>864 169</b>
a GNI százalékában	1,08 %	1,09 %	1,07 %	1,05 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
<b>KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZATOK ÖSSZESEN</b>	<b>115 142</b>	<b>119 805</b>	<b>110 439</b>	<b>119 126</b>	<b>116 552</b>	<b>120 145</b>	<b>119 391</b>	<b>820 600</b>
a GNI százalékában	1,06 %	1,06 %	0,96 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,95 %	1,00 %
Rendelkezésre álló mozgástér	0,18 %	0,18 %	0,28 %	0,23 %	0,27 %	0,26 %	0,29 %	0,24 %
A saját források plafonértéke a GNI százalékában	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

(<sup>1</sup>) Az e fejezet plafonértékén belül figyelembe vett nyugdíjakkal kapcsolatos kiadásokat a nyugdíjrendszerhez való munkavállalói hozzájárulások nélkül számították, a 2007-2013 közötti időszak 2004-es árakon számított, 500 millió eurós korlátján belül